SOLO Di Pueblo

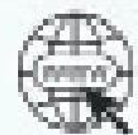
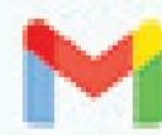
SOLO Afl. 1.25 Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

DIABIERNA 3 OCTOBER 2025

Otmar Oduber:

## PPA TA RETIRA PETICION PA REUNION PUBLICO Y TA PIDI PA UNION DEN SENIOR-ENCONVENT

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

# DI 6 MORTO DEN TRAFICO PA AÑA 2025

Di accidente na e retonde di Wilheminastraat na altura di Elmar



Hues a condene na castigo combina

# MUCHA MUHER DI 16 AÑA TA HINCA OTRO DAMA 3 BIAHA CU CUCHIU

# ARUBA SU AUTONOMIA NA RISICO:




## PPA TA BOGA PA FORMA UN FRENTE NACIONAL RIBA RIJKSWET




Minister Geoffrey Wever:

# GOBIERNO TA APROBA SU MANEHO PA CU COMPANIANAN ESTATAL



# REGISTRO CIVIL Y CENSO TA INFORMA LO SIGUIENTE:

Riba diahuebs dia 2 di october 2025 despues di 13:00'or nos partner di IT lo ta realisando trabounan importante riba e red di Censo. Esaki ta encera un transicion di hardware di e red nobo, cu ta necesario pa e continuacion di e servicio pa futuro. For di 13:00'or en adelante e red di Censo temporalmente lo no ta disponible y no lo por duna servicio (digital) di Censo of HBK. Bo pasenshi y comprension ta altamente aprecia.

Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister informeert U hierbij het volgende:
ORANJESTAD - Op donderdag 2 oktober 2025 na 13:00 uur zal onze IT-partner, belangrijke werkzaamheden uitvoeren aan het DBSB-netwerk.
Dit betreft een overstap naar nieuwe netwerkhardware, die noodzakelijk is voor de continuïteit van de dienstverlening voor de toekomst.

Vanaf 13:00 uur zal het DBSB-netwerk tijdelijk niet bereikbaar zijn en kunnen hierdoor geen (digitale) diensten worden verleend vanuit DBSB en HBK's gedurende de middag. Uw geduld en begrip worden zeer gewaardeerd.

# EDICION ARTE Y TALENTO DI BAN BEK CAYA LO TA MAÑAN DIABIERNA

E biaha aki Ban Bek Caya lo inclui Wilhelminastraat, y mescos cu e actividad den Caya principal, varios tienda lo ta habri cu orario adapta pa brinda e comunidad e oportunidad pa haci compras y sostene comercio den centro di ciudad.



Wilhelminastraat ta uni su mes na e actividad aki, y p'esey ta invita comunidad pa sigui brinda su empuhe na Ban Bek Caya y yega diabierna awo pa participa activamente na e iniciativa grandi aki.

# COMISION INDEPENDIENTE TA BAY EVALUA EHECUCION DI PAKETENAN DI PAIS (LANDSPAKKETTEN)

Manera regla den e Areglo Mutuo di Colaboracion pa Reformanan, ministernan-presidente di Aruba, Corsou y Sint Maarten y minister di Asuntonan Interno y Relaccionnan den Reino a nombra un comision di evaluacion. E comision aki lo duna un bista di funcionamento, efectividad y efecto di e Areglo Mutuo.

Areglo Mutuo

Fin di 2020 e paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten y Hulanda a firma e Paketenan di Pais. A realisa e acuerdonan aki na momento di duna sosten di likides durante e pandemia di COVID-19. Cada Pakete di Pais ta contene un variacion amplio na reforma, pa aumenta resistencia economico y poder administrativo di e paisnan Caribense. Na april 2023 a formalisa e colaboracion den e Areglo Mutuo di Colaboracion pa Reforma. E Areglo Mutuo tin un duracion di cuater aña, cu posibilidad di prolongacion. Den e Areglo Mutuo a palabra pa despues di tres aña laga un comision independiente evalua e colaboracion.

Expertonan independiente

E comision di evaluacion ta consisti di un presidente independiente selecta cu consentimento di e cuater paisnan, y cuater miembro independiente, selecta a base di nan profesionalismo substancial.
E miembronan di e comision di evaluacion ta:
- Presidente señora Maria van der Sluijs-Plantz;
- Miembro postula pa Aruba señor Angel Bermudez;
- Miembro postula pa Corsou señor Francis de Lanoy;



- Miembro postula pa Hulanda señor Cees Slager;
- Miembro postula pa Sint Maarten señor Franklyn Richards.
Pa sostene e comision, e comision lo haci uso di un oficina di investigacion independiente.

Siña di e colaboracion

E evaluacion ta importante pa tomo di decision administrativo den tur e cuater paisnan riba eventual continuacion, terminacion of adaptacion di e Areglo Mutuo. Ta intencion tambe pa siña di e evaluacion pa duna futuro colaboracion un forma huridico y administrativo efectivo y duradero, tanto paden como pafo di e Areglo Mutuo. Pa mas tarda maart 2026 mester entrega e rapport di evaluacion na ministernan-presidente di Aruba, Corsou y Sint Maarten y minister di Asuntonan interno y Relacionan den Reino.

Nota pa redaccion: pa mas informacion, por tuma contacto cu Karín Fraai, vocero di Koninkrijksrelaties, tel. +316 31 01 98 70

# DI 6 MORTO DEN TRAFICO PA AÑA 2025

Dialuna 29 september 2025 pa 9:30 di mainta, central di polis ta wordo notifica di un accidente na e retonde di Wilheminastraat na altura di Elmar.

E accidente lo ta entre un auto y un step.
Ta despacha polis y na yegada ta bin topa cu un auto y un step na unda a pidi ambulance pa e victima cu ta un hende homber riba e "step".

Ambulance a presenta na e sitio y a brinda assistencia medico y a stabilisa e victima pa despues transporte pa hospital.

Despues Central di Polis ta wordo notifica pa personal di hospital cu e victima su situacion ta critico.

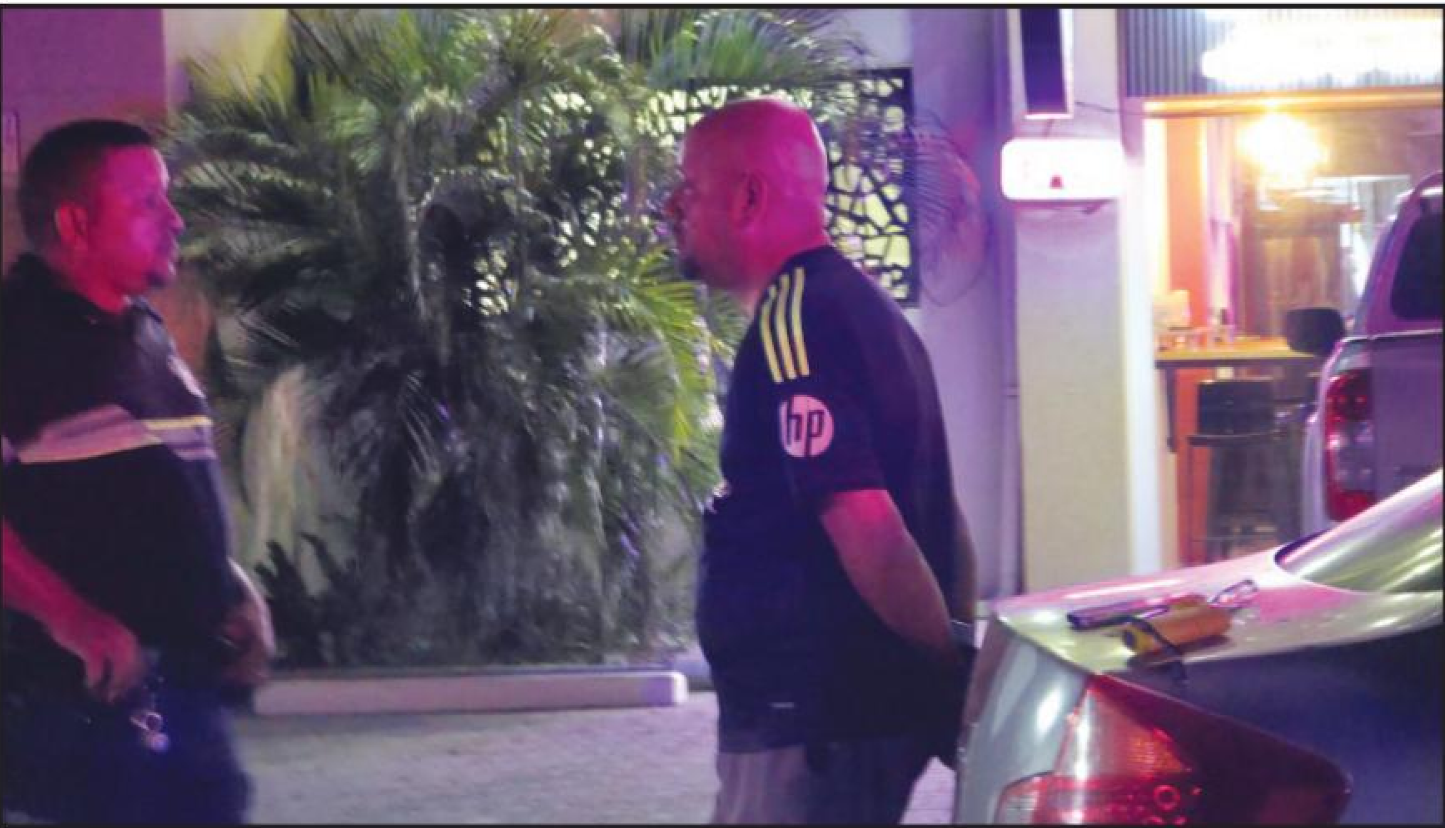
Pa awe diaranson 6'or di atardi Dr. te Velden ta constata morto di e victima di e accidente.

Ta trata aki di e victima e hende homber Jorge Enrique Lora Diaz naci 1 april 1969 (56 aña) na Colombia.
Cu e victima aki esaki ta bira e di 6 morto den trafico pa aña 2025.



Cuerpo Policial ta manda palabra di profundo condolencia na famia di e fayecido.

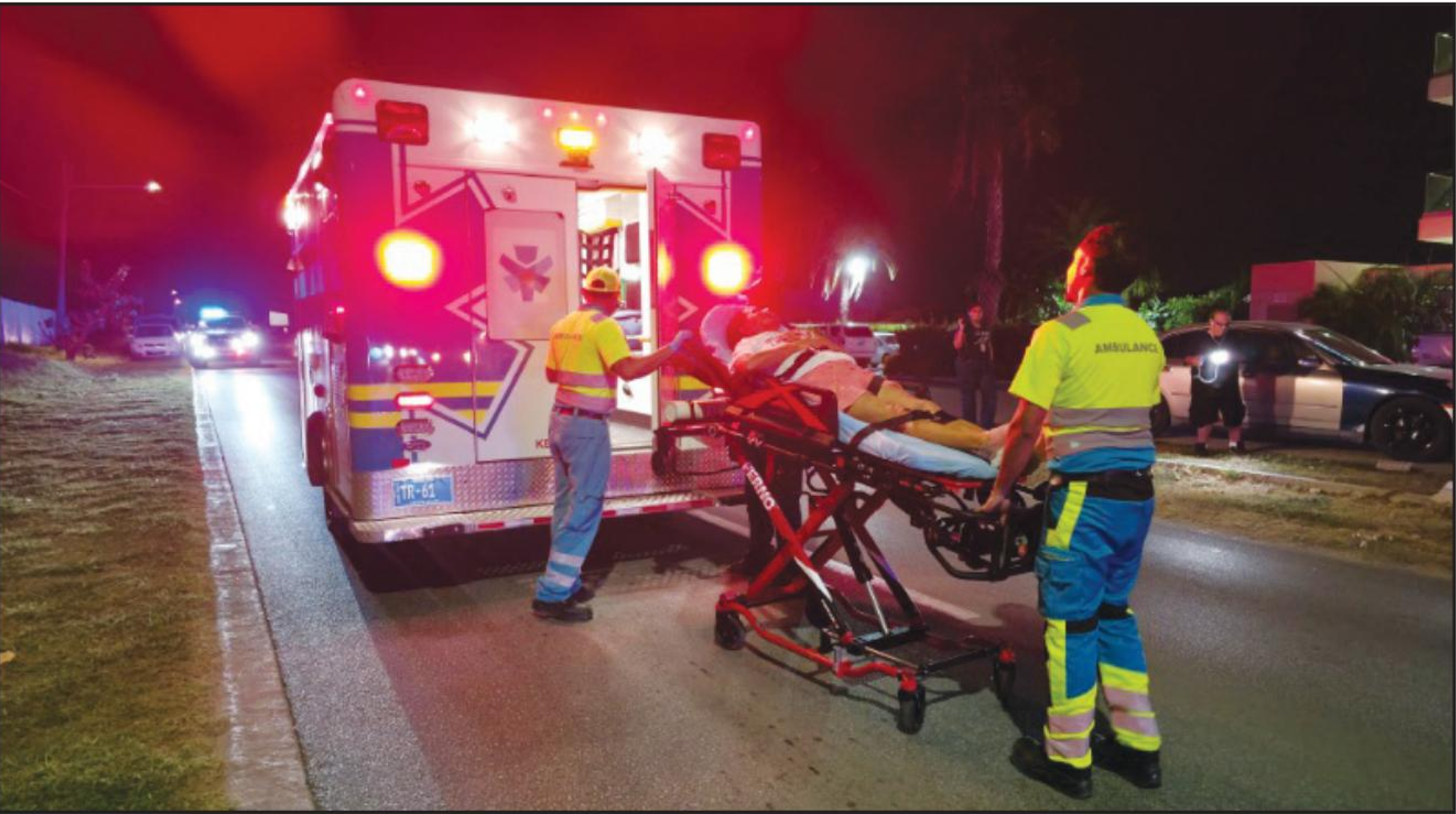
# DOS SEÑORA ALCANSA PA UN AUTO NA SOLITO










Solito - Diaranson anochi pa mas o menos 7'or y 45 polis a bay cu urgencia riba e caminda di Solito pa Tanki Leendert, eynan auto lo a dal dos persona y nan ta ariba caminda.

Polisnan cu a yega a nota cu no tawata riba e caminda principal pero esun parti paden.

Ey nan ta topa dos dama, cu lo tawata canando pa salud ariba suela. E auto cu a dalnan a keda eynan.

Ta asina cu chauffeur di e Skyline segun su version lo no a mira e dos señora nan y ta dal ambos heridando nan. Nan tawata tin dolor na pecho y cabes.

Dos ambulance a wordo solicita y tambe polis di trafico.

Mientrastanto polis a haci un test di alcohol cu e chauffeur y a resulta cu e tawata bou influencia y mesora e la ser deteni despues cu nan a bis'e su derechonan.

Transportwagen di CEA a presenta y a bay cu ne warda di Playa.

Ambos señora tawata na tino y tawata comunica cu tanto polis y e Paramediconan.
Ambos a bay Hospitaal pa haci un check up mas avansa.



# Noticia di Corte

## Hues a condene na castigo combina

# MUCHA MUHER DI 16 AÑA TA HINCA OTRO DAMA 3 BIAHA CU CUCHIU -1-

ORANJESTAD – Awe mainta, Corte di Husticia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e mucha muher S.H. (16), kende ta wordo acusa di entre otro intento di mata.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Fiscal a aplica castigo hubenil contra S.H. y Hues a bay di acuerdo cu e exigencia di 180 dia di prison di cual 160 dia ta condicional cu 2 aña di prueba. Tambe Hues a aproba e demanda di daño di 10 mil florin di parti di mayornan di e dama victima A.

ACUSACIONNAN

Den sala di Corte tabata presente, e sospechoso S.H. acompaña pa su mama y su tata, e mayornan di e victima A., miembronan di Respaldo y un miembro di Reclasering.

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra S.H., kende e tempo ey tabatin 15 aña, ta cu riba e anochi di 28 y 29 September 2024, el a purba di maltrata e homber B. cu un cuchiu. E mesun anochi, S.H. a kibra e glas di porta di e cas di Fundacion Guia Mi, unda B. tabata keda y a horta e cellular di B.

S.H. tambe ta wordo acusa cu riba 18 October 2024, el a purba mata e dama A., na un lugar publico den Playa, caminda el a hink'e 3 biaha cu un cuchiu.

ZWAAI CUCHIO RIBA AMIGO

Hues a haci S.H. pregunta riba e incidente cu a sosode riba e anochi di 28 y 29 September 2024 cu e homber B. S.H. a bisa Hues cu el a haya rabia e dia ey. El a bisa cu e no a pensa promer cu el a actua. Hues a mustra cu for di e relato di Polis, S.H. tabatin un relacion cu B. y na dado momento tabata sospecha cu B. lo tin un otro amiga. S.H. a rabia masha hopi y a bay cas di B. cu un cuchiu. Riba pregunta di Hues, B. a bisa cu normalmente e ta cana cu un cuchiu. B. a splica cu ora el a yega na e cas, el a bati na e porta y papia cu B. El a mira un dama sali for di baño. El a rabia, saca cuchiu y zwaai cun'e den direccion di B. Hues a pidi S.H. pa mustra e distancia cu e tabata para for di B. y S.H. a lanta para mientras cu e traductor tambe a para pa asina Hues por a mira e distancia. Hues a conclui cu S.H. tabata para mas o menos 1.5 meter dilanti di B. Segun S.H., su intension tabata pa spanta B. y no haci'e daño. El a bisa cu despues di a zwaai cu e cuchiu, el a core bay y bolbe bay bek serca B. E ora ey S.H. a kibra e glas di e porta, drenta den e cas y el a coy e cellular di B. cu tabata riba mesa. E kier a mira si B. tabatin contacto cu e otro dama. Ta asina cu unda B. tabata keda, tabata na Fundacion Guia Mi.

Hues a puntra S.H., con e ta pensa di loke a sosode. El a bisa cu e no mester a actua asina.

INTENTO DI MATA DAMA

Hues a bisa cu 18 October 2024, S.H. tabata na un lugar publico na Playa y tres dama a bay riba dje. Un di e damanan, A., a puntra S.H. si e tabata e ex di B. El a puntra pakico S.H. a coy e cellular di B. S.H. no a contesta y a saca un cuchiu y hinca e dama A. Hues a remarca cu e ta haya e reaccion di S.H. hopi fuerte. Segun S.H., el a kere cu e tres damanan kier a bati'e. El a splica Hues cu e dama a dal'e cu boter cu awa. Hues a mustra cu segun psychiater y psycologo, S.H. a bira agresivo ora el a mira e damanan. S.H. a bisa Hues cu e ta cana cu cuchiu pasobra den pasado un homber kier a bay purba abusa di dje. El a bisa Hues cu e no ta confia. Hues a remarca cu e cuchiu a pone cu awor S.H. ta dilanti Hues.

Hues a puntr'e si ainda e ta cana cu cuchiu. S.H. a bisa Hues cu e no ta cana cu cuchiu mas.

S.H. a bisa Hues cu e ta lamenta loke a sosode pero e momento cu el a mira e 3 damanan y uno cu un boter, yen cos tabata pasa den su cabez. El a haya hopi rabia y a perde cabez. Ariba preguntanan di Hues, S.H. a bisa cu el a sinti su mes amenaza. E tabata sinti cu e 3 damanan kier a gar'e y esun cu a bay papia cun'e, kier a ranca su cabey. E ora ey el a saca cuchiu y hinca.

VICTIMA INTERNA DEN CUIDO INTENSIVO

Hues a bisa cu e dama victima A., mester a bay cu ambulance hospital. El a sufri un hinca serio na su lomba cu a causa cu su pulmon a klap sera. Esey a pone cu e victima mester a wordo opera. S.H. a bisa Hues cu ta duel e hopi loke a sosode.

Hues a mustra cu e homber B. a bisa cu el a hala atras ora S.H. a zwaai cuchiu riba dje. Esey pa evita cu e lo a wordo herida. Hues a mustra e amiganan di e victima a bisa Polis cu ora S.H. a saca cuchiu, un di nan a tira awa den su cara di S.H. como defensa. Na opinion di Hues, esaki ta diferente cu loke S.H. a conta. Segun S.H., el a sinti manera el a bisa Hues, esta amenaza. Hues a sigui bisa cu dos turista cu tabata cana ey banda tambe a papia cu Polis, di loke nan a mira S.H. a haci. Hues a remara, cu si lesa declaracion di e tres damanan, ta haya e impresion cu S.H. a saca cuchiu pa hinca, sin cu tabatin confrontacion. S.H. a bisa Hues cu nan ta gaña. S.H. ta di opinion cu nan tabata kier a bati'e. Hues a bisa cu e turistanan a bisa cu nan tabatin e impresion cu algo lo bay pasa entre e 3 damanan y S.H. Segun e dos turistanan, e damanan tabata papia tabata papia basta fuerte y na dado momento S.H. a saca algo for di su tas y e tres damanan a core. S.H. a core nan tras y ataca un di e damanan. Despues e dama a keda benta abao.

*Continuacion pag 6*

Clasificados
CLASSIFIEDS
SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500
SOLO Di Pueblo

# OFICINA PRINCIPAL DI DEPARTAMENTO DI ASUNTO SOCIAL LO MUDA ENTRANTE DIALUNA 6 DI OKTOBER 2025

E oficina principal di Departamento di Asunto Social situa temporalmente na Belgiestraat 2 lo muda bek pa Caya Mario E. Harms 11 (Lagoenweg) entrante dialuna 6 di oktober 2025. Esaki ta encera cu desde dialuna dia 6 di oktober 2025 no por acudi mas na Belgiestraat. E servicionan di Abogado Liber, Guia Social y Bijstand lo habri bek pa tur cliente entrante diahuebs 9 di oktober 2025 na Caya Mario E. Harms 11.

Si mester di asistencia durante dialuna 6 te cu diaranson 8 di oktober 2025, por acudi libremente na nos surcusal situa na MFA Noord of San Nicolas of por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na telefon 528-1110.

Masha danki pa e comprencion durante e mudansa.

Departamento di Asunto Social

T: (+297) 528-1100
F: (+297) 583-5171
E: dsz@setarnet.aw
W: www.asuntosocial.aw
A: Caya Mario E. Harms 11

PRESSRELEASE

**Oficina principal di Departamento di Asunto Social lo muda entrante dialuna 6 di oktober 2025**

E oficina principal di Departamento di Asunto Social situa temporalmente na Belgiestraat 2 lo muda bek pa Caya Mario E. Harms 11 (Lagoenweg) entrante dialuna 6 di oktober 2025. Esaki ta encera cu desde dialuna dia 6 di oktober 2025 no por acudi mas na Belgiestraat. E servicionan di Abogado Liber, Guia Social y Bijstand lo habri bek pa tur cliente entrante diahuebs 9 di oktober 2025 na Caya Mario E. Harms 11.

Si mester di asistencia durante dialuna 6 te cu diaranson 8 di oktober 2025, por acudi libremente na nos surcusal situa na MFA Noord of San Nicolas of por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social na telefon 528-1110.

Masha danki pa e comprencion durante e mudansa.

Mw. dr. Rosanna van Dijk
Directeur Directie Sociale Zaken
2 oktober 2025

DIRECTIE SOCIALE ZAKEN ARUBA

## Minister Geoffrey Wever:

# GOBIERNO TA APROBA SU MANEHO PA CU COMPANIANAN ESTATAL

Oranjestad, 1 di oktober 2025 - Minister di Finansa, Economia y Sector Primario Geoffrey Wever ta anuncia cu Gobierno a aproba e maneho pa participacion y dividendo den companianan estatal, e asina yama "Deelnemingenbeleid y Dividendbeleid". "Un momento sumamente importante pa gobernacion di Aruba", segun Minister Wever.

E desaroyo di un "Deelnemingbeleid y dividendbeleid" ta un proyecto den Landspakket y tin como meta crea e cuadro regulatorio den cual gobierno na un manera consistente y transparente ta duna contenido na su rol como accionista den companianan estatal y distribucion di dividendo (ganashi).

Departamento di Finansa hunto cu KPMG Corporate Finance y PKF Aruba a desaroya pa gobierno un maneho di participacion y dividendo, incluyendo un plan di ehecucion. E maneho ta describi e diferente rol y responsabilidadnan y ta delinea e cuadro con gobierno via companianan estatal ta logra metanan di maneho y entradanan na bienestar general di Aruba. E maneho aki ta basa riba investigacion den miho practicanan (regional) y normanan internacional.

Cu aprobacion di di e "Deelnemingen- en dividendbeleid" pa Conseho di Minister, gobierno ta dal un stap solido di su maneho y responsabilisacion pa cu companianan estatal. Companianan estatal tin como meta sirbi e bienestar general di nos comunidad. Maneho di dividendo mester ta basa riba principionan di distribucion cu ta salbaguardia interes publico y ta garantisa continuidad y credibilidad di companianan di gobierno. Ademas e maneho di dividendo mester garantisa cu companianan di gobierno por haci inversionnan necesario a largo plazo.



Awor cu gobierno a aproba e "Deelnemingenbeleid y Dividendbeleid", e siguiente paso ta un plan di ehecucion y introducion di e Ley di Corporate Governance pa garantisa na un manera consistente y transparente e maneho di companianan estatal di gobierno. Companianan cu tin e meta di sirbi e interes publico y pusha e desaroyo di Aruba segun minister Geoffrey Wever.

"Mi ta gradici Departamento di Finansa, KPMG Corporate Finance, PKF Aruba, e equipo di Landspakket y tur esnan cu a contribui na e "Deelnemingenbeleid y Dividendbeleid pa Gobierno y nos entidadnan estatal. Esaki ta un paso importante den mehoracion di gobernacion na Aruba. Desde awe tin un era nobo pa maneho di empresanan estatal. Di forma aki Gabinete AVP-FUTURO ta duna contenido na nos compromiso cu nos lo percura pa bon gobernacion y modernisacion di nos pais", segun Minister Geoffrey Wever.

## Hues a condene na castigo combina

# MUCHA MUHER DI 16 AÑA TA HINCA OTRO DAMA 3 BIAHA CU CUCHIU -2-

MAMA DI VICTIMA Y MAMA DI ACUSADO HOPI EMOCIONA

E mayornan di A., a haci demanda di daño per juicio. E demanda di daño inmaterial ta 10 mil florin. E mama di e victima A., hopi emociona a bisa Hues cu su yiu a keda cu sicatriznan mahos door cu e yiu ta sufri di kiloide. E mama a bisa Hues cu nan a keda hopi afecta. E mama a bisa Hues cu como mama e ta componde. Por a nota cu den sala di Corte tabata hopi emociona. Esnan presente tabata sinti loke e mama di e victima tabata expresa. Na final e acusado a bisa Hues cu ta duel e hopi loke a sosode.

E mama di S.H. a bisa Hues cu S.H. tabatin hopi problema y no tabata bisa nada. Segun e mama, S.H. no tabata bisa cu e tabata victima di bully na school.

ACUSADO MESTER DI GUIA

Hues mustra cu S.H. a keda sera di 20 October te 8 November 2025. Despues a laga S.H. liber pero cu aresto na cas. E no tabata permiti sali. Despues di un periodo a laga S.H. sali. El a haya ayudo di Respaldo y Reclasering. S.H. a splica Hues cu e ta hayando guia con pa controla su rabia. Hues a mustra cu tin raport di Reclasering ta mustra cu S.H. tin problema psychico y mester haya guia y sigui control psychico. Empleado di Reclasering a bisa Hues cu mester stop S.H. tambe riba uso di droga pasobra a constata droga den su systema luna pasa. E empleado ta haya cu mester laga S.H. sigui haci testnan di droga y si ta necesario, S.H. mester haya guia di Fundacion Hunto pa rehabilita di droga. Hasta psycologo di Respaldo a hiba palabra y a mustra cu mester tene cuenta cu S.H. ta autista y cu S.H. mester sigui haya guia.

FISCAL A EXIGI CASTIGO COMBINA

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba e intento di hinca e homber B., e kibramento di glas di porta di e cas unda B. ta keda y e hortamento di e cellular di B. Na opinion di Fiscal si B. no a hala atras, e lo a wordo herida. E caso mas serio ta cu S.H. a hinca e dama A. cu cuchiu diferente biaha. Fiscal ta haya legalmente proba intento di mata. E ta haya cu Hues a bay hopi profundo den e caso caminda por constata cu S.H. a saca cuchiu y a bay ataca tur tres damanan. E dama A. a reacciona door di tira e boter di awa den direccion di S.H. pa scapa e otro dos. S.H. a bay tras di A. y hink'e un biaha den man y dos na lomba parti ariba. Fiscal a bisa cu segun psycologo, S.H. ta sufri di autismo pero psychiater no ta haya esey. Fiscal a bisa cu segun psychiater, S.H. ta sufri di hopi rabia door di cosnan cu el a pasa aden den pasado. Psychiater ta haya cu S.H. ta menos responsabel pa su actonan. Fiscal a bisa cu ta un milager cu A. a keda bibo.

Fiscal a usa castigo hubenil contra S.H., mirando su edad. El a exigi 180 dia di prison, di cual 160 dia ta condicional cu 2 aña di prueba. Fiscal tambe a exigi pa S.H. cay bou guia di Reclasering y haya tratamento na Respaldo. Tambe Fiscal a exigi pa pone prohibicion pa S.H. usa droga y cu S.H. mester haci test di droga.

Fiscal a bisa cu e ta haya cu mester aproba e demanda di daño. E cuchiu cu a kita for di S.H. lo mester keda confisca.

ABOGADO

Mr. Hernandez a bisa Hues cu no por prueba cu S.H. a haci intento di maltrato severo riba B. E acusado a bisa cu riba un distancia el a zwaai cu cuchiu y no a bay cu intension di a herida B. Segun e abogado, ta solamente B. ta bisa cu el a hala atras. S.H. a bisa cu su intension tabata pa spanta B. door di rabia cu B. tin un otro amiga. E abogado ta haya cu mester declara S.H. liber di e intento di maltrato severo. Mr. Hernandez ta haya proba cu S.H. a kibra e glas di porta y horta e cellular. Pa loke ta e caso serio di hincamento, mr. Hernandez a bisa cu e no ta comparti punto di bista di Fiscal cu por papia aki di intento di mata. Na opinion di abogado, no tin ningun indicacion cu S.H. su intension tabata pa purba mata. E abogado ta kere cu aki por papia di intento di maltrato severo. Mr. Hernandes a mustra cu promer cu e damanan a bay riba S.H., nan tabata sigui su tras pa basta rato. Esey a pone cu S.H. tabata sinti su mesa menaza. Mirando e problemanan mental cu S.H. ta sufri di dje, a causa cu el a reacciona di e forma aki. E abogado a bisa Hues cu si S.H. no tabatin e problemanan mental aki, e lo a actua asina. El a mustra cu S.H. tabata victima di bully y un biaha a wordo persigui y mishi door di un homber. Ta pesey S.H. tabata cana cu un cuchiu. Ta door di su estado mental, e tabata cana cu cuchiu tur caminda. E abogado ta haya cu e demanda di daño no ta suficiente splica y pesey ta haya cu mester declara esaki no admisibel.

CASTIGO COMBINA Y PAGA DAÑO DI 10 MIL FLORIN

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a cuminsa cu loke a sosode cu B., tur hende ta di acuerdo di destruccion di glas di porta y horta e cellular di B. Pa loke ta e acusacion intento di maltrato cu un arma. Hues ta haya cu loke S.H. a haci cu B., esaki ta un intento di maltrato. El a bisa cu S.H. a mustra den Corte con leu e tabata para dilanti B. y a zwaai cu e cuchiu. B. a bisa cu el a hala atras pa no wordo corta. Esey Hues ta considera cu H.S. a purba di herida B. cu cuchiu.

E caso mas serio ta 18 October 2024, caminda S.H. a hinca e dama A. tres biaha cu cuchiu. Hues ta haya cu S.H. a wordo acerca door di e tres damanan y hopi liher S.H. a bay den accion pa hinca. A hinca A. den lomba y man. Esun den lomba a causa cu A. su pulmon a klap. Esaki a pone A. su bida den peliger. Hues no ta haya cu S.H. tabatin intension di mata A. Pero cu S.H. a actua den un forma cu por a causa morto di A. Hues ta haya legalmente proba intento di mata A. Hues a bisa cu mester aplica castigo hubenil y mester wak con mester actua pa algo asina no pasa mas. For di e raportnan di psychiater, psycologo y Reclasering ta mustra e problemanan cu S.H. tin. Psychiater ta haya cu S.H. ta menos responsabel pa su actonan. Hues a conclui cu e no ta haya cu S.H. mester bay sera bek. Hues a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena S.H. Na 180 dia di prison di cual 160 dia ta condicional cu 2 aña di prueba. Durante 2 aña di prueba, S.H. ta cay bou guia di Reclasering, Respalco y mester stop di usa droga y cu ta haci controlnan. Hues a aproba e demanda di daño di 10 mil florin.

Clasificados
CLASSIFIEDS
SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500
SOLO

# Otmar Oduber:
# PPA TA RETIRA PETICION PA REUNION PUBLICO Y TA PIDI PA UNION DEN SENIORENCONVENT

For di 30 di januari, PPA ta insisti riba transparencia y debate riba e Rijkswet HOFA. E fraccion, lidera pa Otmar Oduber, a manda repetidamente peticion pa un Reunion Publico, pa cumpli cu lista di palabracion y compromiso di IPKO 2022, unda a stipula cu Parlamento mester tin un rol central den e proceso di Rijkswet.
Den un carta dirigi na Presidente di Parlamento, PPA a expresa cla cu e Reunion Publico, ya no tin sentido ni balor agrega. "Esaki lo djis bira un show politico, sin resultado concreto. P'esey, PPA ta retira e peticion pa un Reunion Publico y ta propone un via alternativo, cu por duna union y resultado," segun Oduber.

Nota di Minoria: PPA a traha su parti

PPA a demostra liderato den henter e proceso di yega na un Rijkswet. Desde juni y juli, e fraccion a busca dialogo cu gremio sindical, comercial y instancia clave, pa splica kico e Rijkswet ta nifica pa futuro di Aruba. Esaki a resulta den un Nota di Minoria, unda PPA a comparti abiertamente cu tur sector. Pues un documento unda PPA ta indica su posicion cla y raspa.
"Nos meta nunca tabata pa tira lodo, pero pa informa y splica e realidad. Awe tur ciudadano, sindicato y comerciante ta pidi claridad. Esaki ta e rol cu PPA a cumpli desde principio," segun Oduber.

Mentira di e coleganan di Parlamento

E bunita discurso y conferencia di prensa, presenta tanto pa e coleganan di fraccion di AVP y FUTURO, unda cu nan a indica cu ta awor e proceso di Rijkswet ta bay cuminsa den Parlamento di Aruba ta, manera e profesor- y parlamentarionan Hulandes a bisa, un "gepasseerde station". Aruba a keda sin consensus y sin un posicion unanime y sin sosten di 2/3 parti di Parlamento, prome cu gobierno presenta un Rijkswet na Hulanda.

Seniorenconvent: pa logra union y fuerza

PPA a expresa cu un Reunion Publico awor no tin niun balor agrega. E lo bira un show politico di 15–30 ora, caminda lo trece mas division y culpabilidad sin base. "Nos ta propone un caminda constructivo y responsabel: un Seniorenconvent," Oduber a enfatisa.
Un Seniorenconvent ta un reunion pa tur lider di fraccion, tras di porta cera, pa traha hunto un posicion unifica. E posicion aki lo presenta den Comision Central, despues den un sesion plenario y finalmente defende den un reunion publico. E proceso ey ta duna Aruba un bos hopi mas fuerte contra Hulanda.

Segun e expertonan constitucional, e version actual di e Rijkswet HOFA ta kita Parlamento su derecho y ta pone autonomia di Aruba na pia di Hulanda. Profesor Nicolay mes a adverti: Aruba por expresa su deseo, pero Hulanda ta e unico cu dicidi. Esaki ta inaceptabel!



Finalmente Otmar Oduber kier enfatisa cu e carta di fraccion di PPA ta manda un apelacion categorico: stop cu division y politica barata. Aruba mester sigui un via di union, logra consensus den un Seniorenconvent y asina manda un mensahe fuerte y cla pa Hulanda: sin consensus, no tin Rijkswet. Otmar Oduber a recorda cu: "Nos grandinan a lucha pa gana Status Aparte.
Awe nos responsabilidad ta defende esey cu unidad. Aruba no por perde su autonomia pa conveniencia of division partidista."

# GRANDIOSO FUNDRAISING PRESENTA PA GLW FOUNDATION
## DIADOMINGO AWOR 5 OCTOBER NA CLUB PRIMAVERA

Diadomingo awor GLW Foundation ta organisando un fundraising event pa yuda su candidatanan cu lo mester viaha pa representa Aruba na nivel International. For di 10or di mainta te cu 6or di atardi lo tin benta di CakeBox, Snackbox, Pan cu Ham di Pasco, Jhonny Cake cu Keeshi y Bacalao, Nuggets, Aros con Pollo, Sopi Carni y Sopi di Galiña, Tambe lo tin cos dushi manera Kuki di Lerchi, Cocada y Pan Dushi , Pa refresca garganta lo tin refresco, juice, awa y cerbes bon frieuw. Tambe lo tin algun mesa disponibel pa por sinta hunga y comparti un rato. Tambe lo tin un box disponibel si ta desea di haci un donacion na nos hobennan. GLW Foundation ta den pleno preparacion pa salida di Miss Teen Aruba International Tara van der Werk y Little Nuestra Belleza Aruba Elise Heronimo cu lo Sali diadomingo 19 di October pa Punta Cana pa asina representa Aruba na Nuestra Belleza International cual Tara lo competi den categoria Teen y Elise den categoria Little.
Ambos candidata ta preparando pa asina representa Aruba a lo maximo. Pa Loke ta Jehdaeiah Flanegin e lo representa Aruba den luna di Maart na Mexico pa Teen Turismo Cultura International y Qryna Alleyne lo representa Aruba den Teen Turismo Mundial cu lo tuma lugar na Punta Cana.

GLW Foundation ta invita pueblo di Aruba pa pasa bishita nan diadomingo awor dia 5 di October na Club Primavera ( conoci como



Club Portugues) pa asina pasa busca algo dushi di come, unda no mester cushina y aporta na un bon causa ya cu e candidatanan aki lo representa ARUBA den exterior.

# CELEBRACION Y RE-INAUGURACION DI PLAZA HUBERT LIO BOOI NA UNIVERSIDAD
















Recientemente Prome Minister mr. Mike Eman a asisti na un anochi special na Universidad di Aruba y a hiba palabra na e celebracion di 47 aña di Departamento di Cultura Aruba. Durante di e anochi, a tuma luga e re-inauguracion di Plaza Hubert Lio Booi na Universidad di Aruba.

Durante su discurso Premier Eman a subraya e ambiente cual tabata uno memorabel, den presencia di famia Booi, caminda a duna honor na Lio Booi (QEPD) como e prome director di Departamento di Cultura na Aruba. Esaki den conexion cu e celebracion di e 47 aña di e departamento.

"No por tin un miho forma pa para keto na 47 aña di establecimento di un instituto manera Departamento di Cultura, cu hacie hunto y den presencia di espirito di Lio Booi", den cada palabra, den cada letra, den cada aspecto di cultura di Aruba a resalta cada bes e palabranan di e poeta Booi, cu a keda marca den curason di e comunidad.

Via su poemanan el a describi nos pais na hopi ocasion y inculca algo profundo den cada Rubiano, cu ta e conexion entre naturalesa y cultura, como tambe nos Fe y sentido di ser humano riba e baranca aki.

Un anochi di celebracion, honor na un baluarte y compromiso na nos suelo.

# Otmar Oduber:

# ARUBA SU AUTONOMIA NA RISICO: PPA TA BOGA PA FORMA UN FRENTE NACIONAL RIBA RIJKSWET

For di 30 di januari, Otmar Oduber, lider y miembro di Parlamento pa fraccion di PPA, a insisti riba un reunion publico pa tin transparencia y debate riba e asunto di Rijkswet. E peticion ey tabata basa riba compromiso cu a haci den IPKO di 2022 y preocupacion cu gobierno lo mina e rol di Parlamento. En vez di claridad, Parlamento y pueblo a keda cu confusion, wega politico di ken tin mas culpa y un silencio peligroso di esunnan na poder. PPA su mensahe ta cla: basta cu polarisacion, Aruba mester uni den un solo Frente Nacional pa defende su autonomia.

Nota di Minoria; un punto di salida cla y raspa

"PPA a haci su parti y ta e unico fraccion politico cu activamente a busca dialogo cu gremio comercial, sindical y instancia for di juni y juli, splicando kico e Rijkswet ta nifica pa Aruba. Esaki a culmina den un Nota di Minoria, compartí abiertamente cu tur sector. "Nos meta nunca tabata pa tira lodo, pero pa informa y splica e realidad," Oduber a enfatisa. Awe nos por scucha, con tur ciudadano, comerciante, sindicato y e profesionalnan ta exigi un claridad.

Mientras otro parlamentario ta nenga e peticion pa dialoga y debati na Aruba, awor na Hulanda nan ta tende cu Aruba a faya barbaramente. Pues tur loke fraccion di FUTURO a expresa, cu awor e proceso ta bay cuminsa, cu awor parlamento ta bay duna su conseho y opinion, ta 'gepasseerde station'. E concepto di Rijkswet ta riba mesa na Den Haag, sin cu Aruba a yega na un consensus.

For di division pa un Frente Nacional

"PPA ta nenga pa participa na un debate sin balor agrega, cu lo ta solamente diseña pa culpa otro. PPA ta propone y boga pa un caminda mas constructivo y di union, pa salvaguardia Aruba su Status Aparte," Otmar a indica. Segun Oduber: "PPA ta propone pa bin cu un Seniorenconvent, cu ta un reunion cu tur lider di fraccion, pa forma hunto un posicion tras di porta cera, leu for di tur show politico.Una bes cu yega na un consensus den e seniorenconvent, lo e punto di salida aki bek den Comision Central, pa present'e na tur instancia concerni den un sesion plenario. Y finalmente Parlamento por defende e un punto di salida aki den un Reunion Publico. E proceso y paso aki lo sigura cu Aruba tin un bos hopi mas fuerte pa discuti cu Hulanda.

Rijkswet lo kita derecho di Parlamento

Tweede Kamer y varios profesor di Hulanda a indica, cu e Rijkswet actual aki ta kita tur derecho di autoridad di Parlamento, poniendo Aruba su autonomia na pia di Hulanda. Incluso hasta profesor Nicolay a indica den un entrevista, cu loke Aruba ta haciendo awor ta peligroso, paso Aruba tin un deseo mes, Hulanda por dicidi otro y Parlamento di Aruba no por bisa ni haci nada. E scenario aki ta inacpetabel! "Nos tin cu para hunto, gobierno y oposicion, kitando tur nos pechinan di color di partido un banda y bisti esun di Aruba. Ta asina so Aruba por rechasa e Rijkswet y manda un mensahe di union: sin consensus, no por tin Rijkswet.

E agenda real di Hulanda

"Hulanda su unico meta ta pa tin control absoluto di gobierno di Aruba. Nan no por logra esaki mediante nos Statuto di Reino ni nos Status Aparte. P'esey cada biaha



nan ta purba pa bin cu regla nobo via 'porta di cushina', imponiendo medida anticonstitucional, cu ta debilita e lucha grandi di nos autonomia," ta loke Otmar a subraya. E asina yama "fast ball" di presenta e concepto di Rijkswet akin a un gabinete Hulandes demisionario, ta ilustra un ansha y urgencia di parti di gobierno actual. Lamentablemente, nos propio gobierno a cay den e trampa aki, reflehando decision pober, dunando prioridad na conveniencia y fondo, riba defende Aruba su autonomia.

Otmar a conclui bisando cu tin speransa ainda, si nos echt pone nos colornan politico y interes personal un banda, manera nos grandinan y e 3 partidonan di mas grandi e tempo ey a haci den e añanan 40, 50 y 60 y a logra nos Status Aparte. Nos mester demostra awor cu nos ta para firme y Aruba no por perde su autonomia, djis pa gana algo riba termino cortico.



# MESTER PERCURA PA HULANDA SIGUI DUNA MAS ATENCION NA BIENESTAR DI NOS STUDIANTENAN





ORANJESTAD (1 di october 2025) - Durante e bishita di delegacion parlamentario na Hulanda, parlamentarionan di AVP a haya un update di presentacion importante di parti di de Nationale Ombudsman referente na e estudio “Kopzorgen van Caribische Studenten”. E estudio aki a identifica claramente e retonan grandi cu studiantenan di Caribe Hulandes ta enfrenta ora nan ta bay studia na Hulanda, tanto den area administrativo, como personal y social.
Un di e punto principal cu a surgi ta cu hopi biaha e dificultadnan ta cuminsa lunanan prome cu nan yega, ora nan no tin suficiente informacion of e proceso administrativo ta tuma hopi tempo. Segun e presentacion, pa combati esaki lo implementa algun medida concreto: DUO lo amplia informacion y comunicacion pa studiante, asina nan por haya orientacion mas cla prome cu nan sali di e isla. Ademas, a introduci un sistema pa sigura cu studiante ya tin su BSN number asigna prome cu nan yega na Hulanda, evitando retraso den tramitacion y acceso na servicio. Tambe lo tin un enfoke mas fuerte riba guia y pa compaña studiante prome y durante nan estadia den Hulanda, pa yuda nan adapta y logra exito academico.
E Nationale Ombudsman a pone hopi enfoke riba bienestar di studiante: nos mester yuda nan miho, crea un base solido pa nan estudio y evita cu nan ta desanima cual sa pasa hopi biaha den transcurso di nan estudio.

Delegacion di AVP ta resalta cu e medida aki ta un paso importante pa sigura cu studiante di Aruba y resto di Caribe Hulandes por haya un experiencia educativo husto, digno y cu mas oportunidad pa prospera.




CROSSWORD
WORD SEARCH PUZZLE

Fruits

**Across**
3. A big fruit you eat in the summer.
5. What fruit do monkeys like?
6. A red fruit.

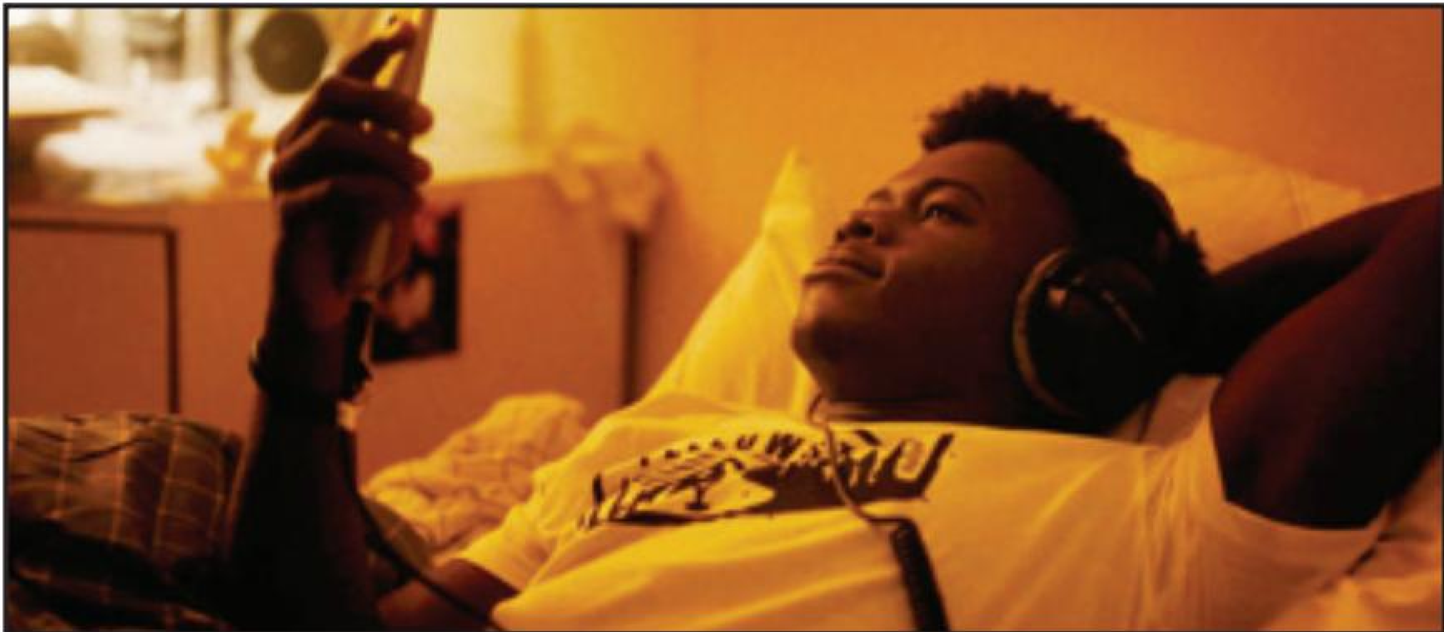
**Down**
1. Purple fruit.
2. A small red fruit.
4. _______ juice.

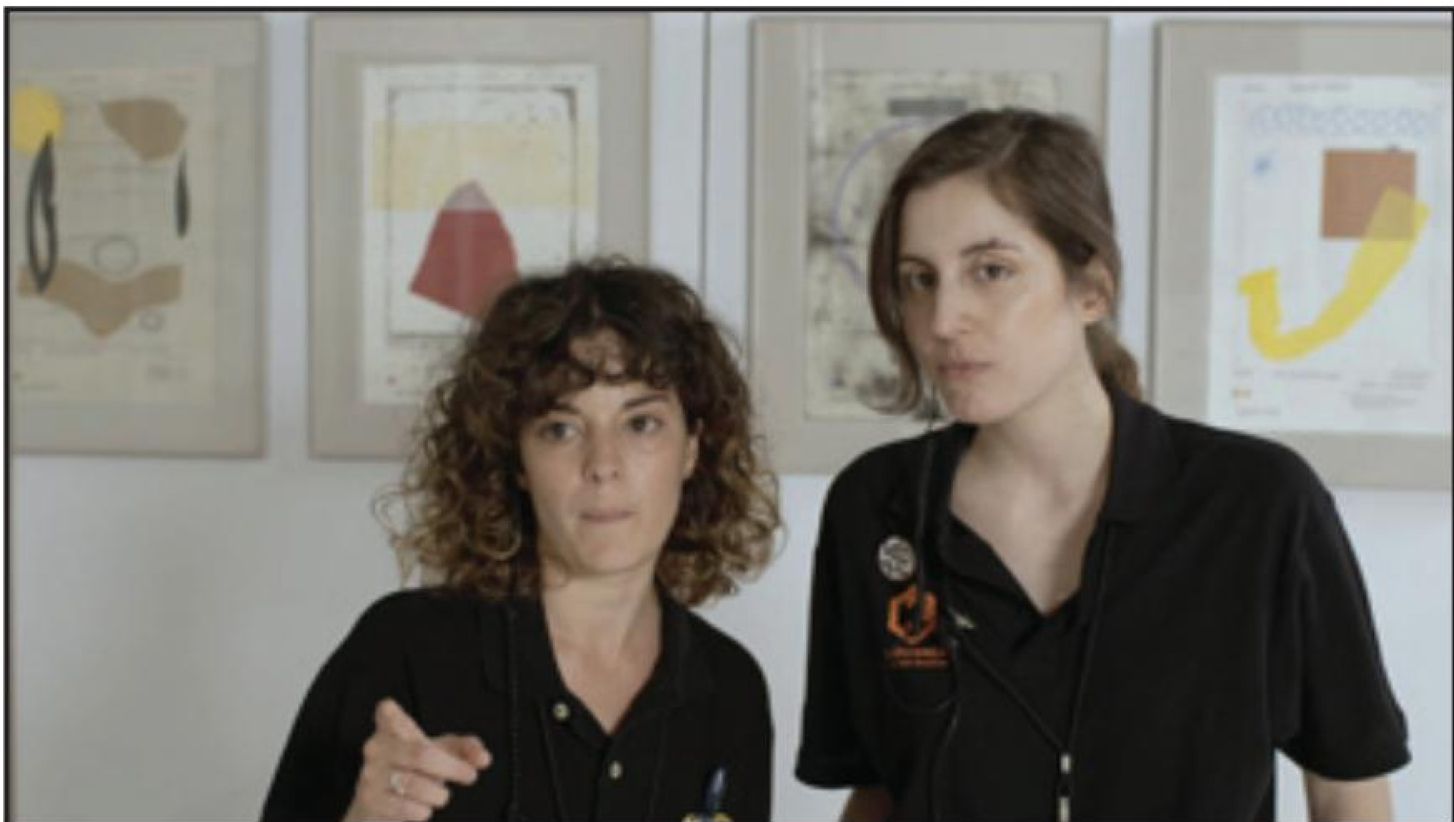
# E FUTURO DI PLAYA FILM FESTIVAL TA DEN MAN DI E PUBLICO









Playa film festival a nace na 2021 cu e proposito di desaroya talentonan nobo y provee un plataforma pa talentonan existente sigui crece y conecta cu e publico. Di e manera aki e festival ta contribui directamente na e desaroyo di un industria di cine local. Playa ta un festival chikito di cine pero e ta hunga un rol importante den establece un industria creativo duradero ya cu e ta stimula experticio, calidad y creatividad.

E aña aki ta e di cinco edicion di Playa film festival, pero e aña aki tambe ta un aña decisivo pa Playa unda cu e publico lo dicidi e futuro di Playa. Sin e talentonan no tin Playa, pero sin e publico tampoco no tin Playa. Ta organisa e festival tanto pa e talentonan pero tambe pa e publico, paso cine ta wordo traha pa publico por aprecia. E necesidad di e publico lo defini si por ehempel e formato di Playa lo sigui den su estado actual. Semper e festival ta purba na complace cu tur e peticionnan di e publico, un di nan cu lo tuma luga e aña aki ta pa ehecuta e festival den un teatro di cine.

E festival di Playa lo tin un panel di cineastanan local y internacional cu lo brinda na e publico y esnan interesa informacionnan clave con pa haci pelicula den reino y caribe. E panel ta completamente gratis y e lo tuma luga na Caribbean Cinemas riba diasabra 4 di october di 2:00 pa 3:30 di atardi. E pelicula cu lo habri e festival diabierna 3 di october pa 8'or di anochi ta e documentario 'I Can't be Moe' tocante Alice van Romondt di Rebecca Roos. Riba diasabra atardi 4'or lo tin presentacion di peliculanan cortico internacional y local, sigui pa Kingdom of Shorts anochi 7'or. Diadomingo

LOTTO
Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado: Sorteo di Merdia - October 02, 2025

CATOCHI — Sorteo # 4760
6108
8191
3136
MULTI-X: X5

BIG 4 — Sorteo # 4760
4520
MULTI-X: FP

DFF — Sorteo # 2816
2530

ZODIAC — Sorteo # 4760
6637
Acuario

LUCKY 3 — Sorteo # 1634
118
MULTI-X: X2

LOTTO 5 — Sorteo # | Joker | Letter
0 x Jackpot
0 x Match 4+
0 x Match 4
0 x Afl. 12,00
Proximo Jackpot 140.000,-

LOTTO DI DIA — Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4
0 x Afl 8,00
Proximo Jackpot 53.000,-

MINI MEGA — Sorteo # | Mega Ball
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl 50.00
0 x Afl.15,00
Proximo Jackpot 300.000,-

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 400.000,-

KORSOU — Sorteo #

## DI ARUBA PA MUNDO:

# DISCURSO DI MICHAEL LAMPE NA UNESCO MONDIACULT BARCELONA TA REFLEHA DEN RAPORT GLOBAL





Barcelona, 1 oktober 2025 — Michael Lampe, Diplomatico Cultural di Aruba, a duna dos discurso na MONDIACULT di UNESCO na Barcelona riba Importancia di Cultura y Transformacion Digital i Inteligensia Artificial (AI), caminda e a comparti escenario cu diferente Ministernan y diplomaticonan di rond mundo.

Lampe a subraya riba e importancia pa islanan: "Pa islanan manera Aruba, transformacion digital no ta un escohencia, e ta sobrevivencia. Den e ecosistema digital, diversidad di idioma no ta un decoracion; e ta identidad."

Lampe a papia di www.coleccion.aw, e portal nacional di herencia di Aruba su desaroyo den colaboracion cu Internet Archive, caminda mas di 180.000 itemsnan ta disponibel online.

Den su discurso riba AI, Lampe a papia di e model Hooiberg, crea pa Archivo Nacional di Aruba cu ayudo di biblioteca Nacional y studiantenan di Universidad di Aruba i basa riba e plataforma Transkribus. E modelo aki ta yuda pa hasi documentonan Colonial scirbi na man lesabel, accesibel, transformando AI den un instrumento pa memoria y accesibilidad.

E mensahenan di Lampe ta alinea cu prioridadnan resalta den e ultimo raport global di UNESCO riba cultura, incluso amplia accesibilidad i inclusion den era digital, proteha diversidad linguistico online, i stimula cooperashon internacional pa crea un ecosistema digital inclusivo pa cultura.

E la sera su discurso cu un refleho ariba diversidad di Aruba:

"Biniendo di Aruba, un isla chikito di 180 kilometro cuadra, cu mas o menos 110.000 habitantenan, pero cu mas di 90 nacionalidad cu ta biba huntu den paz, mi ta hiba cu mi e experencia di un luga caminda hopi cultura, idioma i tradicion ta co-existi. E realidad ey a forma mi manera di wak mundo: diversidad no ta algo pa tene miedo di dje, sino un fuente di forsa. I esei mes ta loke ta trece nos hunto aki na Mondiacult: pa reafirma cu cultura, den tur su diversidad mester guia e transformashonnan di nos tempo, yuda nos pa carga memoria pa dilanti, fortalece identidad, i mantene nos futuro humano."

Tocante MONDIACULT

MONDIACULT (Conferencia Mundial di maneho di Cultura) ta e plataforma global principal di UNESCO pa maneho di cultura. E la tuma luga pa prome biaha den 1982, i atrobe den 2022, i ta e eventonan mas importante caminda ministernan, diplomatico i lidernan cultural ta dicidi riba e direccion global riba con cultura ta duna forma na paz, desaroyo sostenibel i derecho humano.

E edicion recien di 2025 na Barcelona a enfoca riba con Cultura mester bira un meta apart den e United Nations Sustainable Development Goals (SDGs).

Clasificados
CLASSIFIEDS
SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

## PROGRESO PA E-GOVERNMENT:

# REUNION ENTRE MINISTERIO DI INNOVACION Y DEPARTAMENTONAN CLAVE



ORANJESTAD, 2 di october 2025 – Den marco di implementacion di e gran proyecto nacional di E-government, Ministerio di Innovacion a organisa un reunion di coordinacion na oficina di DEZHI cu a reuni tur e departamentonan clave den e proceso aki: DIMAS, CENSO, DIMP y tambe e Stuurgroep Digital Innovation & Automation (SDIA).

E reunion su obhetivo tabata pa crea consenso entre tur departamento, mustra con cada instancia ta keda parti esencial di e caminda pa implementa un sistema di gobierno digital.

E-Government lo trece un transformacion hopi amplio: e ciudadano aplicando pa un documento oficial, un empresario registrando su negoshi y haciendo pago di impuesto digital.

Meta di e reunion

Durante e reunion a presenta un plan di trabou pa e prome fase di implementacion. E parti legal ta inclui e preparacion di ley cu mester duna base pa firma digital y pa introduccion di un number unico di persona (NUP). E parti tecnico ta referi na infrastructura di sistema, compatibilidad entre base di dato y e plataforma central di servicio digital.

Rol di departamento

- CENSO: como registro di A-nummer y registracion di persona, ta fundamental pa tin e base di dato di ciudadano.
- DIMAS: ta ocupa cu status di residencia y permiso, y su dato mester conecta den un sistema integra.
- DIMP: como departamento di impuesto, ta importante pa integracion di pago digital y servicio pa negoshinan.
- DEZHI: ta duna sosten y coordinacion pa proyecto grandi y financiamento, sigurando cu tur paso ta den regla y cu recurso ta wordo uza cu transparencia.
- Stuurgroep Digital Innovation & Automation (SDIA): ta guia tur proceso di implementacion, ta facilitado pa e proyecto y ta duna direccion strategico.

Resultadonan positivo

E cita a mustra un gran interes y compromiso di tur departamento. Representantenan di tur instancia a subraya cu, aunke tin hopi preparacion pa haci, tur ta percibi e proyecto como un oportunidad crucial pa modernisacion na Aruba. Den e dialogo a bin na cla cu un Gobierno digital no ta solamente un cuestion di tecnologia, sino un compromiso conhunto pa eficiencia, transparencia y confiansa.

Siguiente paso

E prome reunion ta solamente e inicio. Durante siguiente lunanan lo sigui cu reunionnan di trabou pa elabora riba e plan detaya, cu deadlines fiho pa cada fase. Preparacion di base legal y infrastructura digital lo tuma prioridad. Den paralelo lo start cu un campaña di comunicacion pa prepara tanto funcionarionan publico y comunidad pa cambionan cu lo tuma luga.

Mensahe pa comunidad

Ministerio di Innovacion ta enfatisa cu E-government ta un proyecto di pueblo. Su meta ta pa duna servicio mas rapido, menos burocracia y un experencia moderno cu ta refleha realidad di siglo 21. Pueblo lo sigui wordo informa paso pa paso, pa tur ciudadano por ta parti di e transformacion digital cu ta hayando forma.

Ministerio di Innovacion kier a gradici tur departamento cu a participa y ta conta cu nan dedicacion den e prome fase di implementacion. Hunto nos ta hiba Aruba na un nivel nobo di servicio publico – un gobierno di tur ciudadano, pa tur ciudadano.

Paga bo cuenta online ta facil
Sea Abonnement of Aviso
Pago online, facil y lihe
SOLO Di Pueblo
Pa hasi pago online pone nomber y adres na cuenta di banco RBC Sunmax Printing account # 7700000100152447

Clasificados
CLASSIFIEDS
SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500
SOLO Di Pueblo

## BUREAU OMBUDSMAN ARUBA:

# UN AÑA DI EXISTENCIA Y PRONTO CLA PA HABRI SU PORTANAN




ORANJESTAD, ARUBA - 1 october 2025 – Awe ta cumpli exactamente un aña cu
mr. sra. Jurima Bryson a huramenta como e prome Ombudsman di Aruba, e
Defensor di Pueblo.
Desde e momento ey a haci diferente trabounan preparatorio pa forma un base
solido pa por sirbi e comunidad optimal.
Segun sra. Bryson - como Ombudsman di Aruba cu a encabesa e trayecto aki - esaki ta un proceso intensivo cu ta canando cu ayudo di un team multidisciplinario:
"Durante e ultimo aña, nos team a traha riba formacion di bureau Ombudsman,
establece e procesonan necesario y conecta cu coleganan y institutonan . Tur cu e
meta pa crea un bureau di Ombudsman cu lo ofrece servicio profesional na
comunidad y cu confiansa. Tin detayes cu lo wordo finalisa den e simannan nos
dilanti. Cu orguyo, amor y dedicacion, nos ta anuncia cu dia 1 di december 2025 portanan di bureau Ombudsman lo habri pa comunidad."
Cu e apertura di nos bureau, Aruba lo tin un institucion independiente y
imparcial unda tur hende por yega pa entrega keho, haci pregunta y busca
informacion.
Bureau Ombudsman lo tey pa yuda tur hende cu tin keho di organonan
administrativo, entidadnan huridico cu gobierno a institui, companianan estatal,
organisacionan priva cu tareanan di interes general y cu ta ricibi placa di
gobierno, organisacionan priva cu ta ehecuta tareanan cu mucha y hoben (tur
persona te cu 17 aña) riba tereno di enseñansa, ayudo y guia, cuido, cuido medico
y tambe tur e empleadonan di dicho instancianan hasta si e relacion di trabou a
termina caba.
Bureau Ombudsman ta enfatisa cu e ta un institucion accesibel pa tur persona
cu mester sosten ora nan no ta ricibi un trato adecua cerca e instancianan.
Ombudsman hunto cu su team lo evalua kehonan ricibi a base di e guia di
normanan di conducta apropia cu a publica den april di 2025.
Sra. Bryson den nomber di Bureau Ombudsman kier gradici comunidad di
Aruba pa e pasenshi y atencion ricibi durante e ultimo aña aki.
Pa por keda na altura di desaroyonan di bureau Ombudsman, por bishita e paginanan di Facebook 'Ombudsman Aruba', Instagram 'ombudsmanaruba' y
LinkedIn 'Ombudsman Aruba'.

---

### Minister Wever:

## SEGUN FITCH ARUBA TA MANTENE RUMBO POSITIVO CU CRECEMENTO ECONOMICO, SURPLUS FISCAL Y DISMINUCION DI DEBE

Oranjestad, 1 october 2025 – Aruba ta continua cu desaroyo positivo den su economia y finansa publico, fortaleciendo asina e perfil financiero di nos pais. Segun e evaluacion mas reciente di FITCH Ratings, Aruba ta keda den un 'Positive Outlook', un logro cu ta refleha tanto e maneho responsabel di gobierno como tambe e fundeshi economico fuerte di nos pais.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a expresa: "E resultado aki ta confirma cu Aruba ta riba e caminda corecto: nos ta logra surplusnan fiscal, nos debe ta baha y nos economia ta sigui crece. Esaki ta fruto di disciplina fiscal, planificacion y un compromiso firme pa un Aruba sostenibel."

Turismo ta sigui ta un pilar fundamental
Turismo – columna principal di nos economia – a sigui crece den e prome shete luna di 2025 cu 904.000 bishita, un aumento di 5% comparando cu aña pasa. E crecemento ta mas modera despues di e repunte post-Covid, pero e enfoke awor ta mas riba incrementa entrada for di turistanan y crea experiencia mas profundo y diversificacion.

Debe publico ta baha
Danki na e surplusnan fuerte, debe bruto di gobierno a baha 3.1% den comparacion anual, y ta spera cu e lo sigui baha pa yega rond di Afl. 4.9 biyon (57% di GDP) pa fin di 2025. Cu e surplus registra Gobierno por baha e debe nacional, cual na su turno ta baha e gasto di interes. Reduccion den gasto di interes ta duna Gobierno espacio pa cumpli cu servicionan na publico cu a cay atras.

Marco fiscal institucional den progreso
FITCH RATINGS ta observa e proceso pa




adopta e 'Rijkswet" ta den proceso, indicando e ta importante pasobra esaki lo fortalece e marco fiscal di Aruba ta avansa. Actualmente, consulta publico ta tumando luga. Si e ley pasa, Aruba lo haya un structura institucional mas fuerte, cu supervision tanto di Hulanda como di Aruba, y tambe un rebaho adicional den tasa di interes riba e prestamo di pandemia.

Inflacion ta controla y reserva ta fuerte
Aumento di prijs pa consumidor ta keda na un nivel acceptabel: solamente 0.7% den un periodo di 12 luna te juli 2025. Den luna di juli e prijs a mustra un caida marginal di -0.1%. Mientastanto, Centrale Bank van Aruba ta sigui aplica un tasa di reserva di 12.5% pa proteha stabilidad, cu reserva internacional di mas cu USD 2 biyon den april 2025.

"Como instancia independiente FITCH ta confirma cu tur indicador ta mustra cu Aruba ta riba caminda di stabilidad y speransa. Nos meta ta keda firme: sigui fortalece nos economia, proteha nos finansa publico y crea un futuro prospero pa tur ciudadano," minister Wever a indica.

# SOPI DI LETRANAN

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Q | S | L | W | S | R | J | L | E | N | G | U | A | J | E | U | V | M | K | I |
| R | D | R | V | P | G | X | H | Ñ | I | G | R | L | N | R | T | D | T | U | W |
| V | E | R | B | O | S | X | P | P | Z | M | I | A | Ñ | A | Ñ | T | L | Q | Z |
| B | N | Y | K | R | T | N | M | B | H | Ñ | Ñ | C | B | Ñ | D | M | V | W | N |
| S | O | G | N | O | T | C | I | D | L | I | F | I | Q | M | I | Q | E | I | S |
| J | I | Ñ | A | D | Q | R | R | H | A | N | K | T | S | E | A | J | E | H | M |
| A | S | O | D | A | T | C | I | D | O | F | B | A | I | A | L | R | C | D | P |
| S | N | W | H | K | R | I | P | T | N | U | B | M | R | C | O | J | R | E | N |
| A | E | S | C | R | U | C | I | G | R | A | M | A | S | T | G | M | X | R | Y |
| X | R | A | A | X | C | C | O | U | L | Q | R | R | K | I | O | U | J | I | I |
| N | P | P | I | R | I | R | H | I | F | X | D | G | M | V | S | R | W | P | A |
| O | M | V | Ñ | A | E | L | S | K | Q | O | L | U | C | I | T | R | A | X | F |
| R | O | C | S | M | P | E | J | S | X | G | K | H | T | D | R | E | M | D | F |
| E | C | M | U | T | D | C | G | I | Q | A | S | X | D | A | F | O | G | K | U |
| N | S | N | Z | A | I | T | V | Z | O | A | E | U | K | D | J | D | Q | W | I |
| E | O | W | O | D | U | U | A | O | M | A | H | J | X | E | F | M | Z | Z | Q |
| G | T | C | F | Ñ | E | R | M | E | P | Ñ | Y | P | I | S | J | A | F | J | O |
| M | X | G | J | N | E | A | T | A | Q | S | Y | E | N | C | P | X | Z | X | W |
| O | E | B | H | X | L | Ñ | Y | X | L | R | G | Ñ | Y | U | F | W | U | B | L |
| J | T | G | Q | A | Ñ | R | N | M | Z | R | C | D | Y | Ñ | O | L | V | J | M |

ACTIVIDADES
ARTICULO
COMPRENSION
CRUCIGRAMAS
DIALOGOS
DICTADOS
DICTONGOS
GENERO
GRAMATICA
LECTURA
LENGUAJE
NOTICIAS
NUMERO
SILABAS
TEMAS
TEXTOS
VERBOS

kokolikoko.com

# Oracion di dia

## Un feliz dia yena di hopi fe y speransa den nos bon Dios

”...sino conta e generacion venidero: esta gloria di Señor, su poder, ye cosnan milagroso c’El a haci.” ( Salmo 78, 4bc)
E Evangelio di awe ta cuadra, manera semper, tempo cu ami tabatamucha. Mi mayornan semper tabata educa mi tocante di Dios, CristoHesus y Spirito Santo. Y un Bijbel no tabata haci falta. Haci oracionta cos di tur dia. Y sin falta bishita e cas di Dios.

Awendia nos ta ripara e generacion di awo, no tin mucho balor pa cuDios. Pero anos a sigui conta nos yiunan tocante di Dios manera nosgrandinan a haci? Anos a siña e hubentud tocante e milagronan ysacrificio cu Cristo Hesus a haci? Of di e donnan cu Spirito Santo tinpa nos? Y anos a tene man di nos yiunan, hibando nan, tur siman, pacas di Dios pa scucha su Palabra? Ban sigui cu e bunita custumber cunos grandinan a haci. Ban sigui hiba e futuro generacion ariba ecaminda cu Cristo Hesus a traha pa nos. ”...pa nan tambe confia denSEÑOR, no lubida Dios su obranan grandi...”(Sal 78, 7)
Oracion: Señor mi Dios motiva mi y guia mi, cu yudansa di SpiritoSanto, ariba mi responsabilidad pa conta y educa e generacion nobo di
Bo Maraviya.
Y inspira nan pa nan sigui conta na e siguiente generacion.
Amen.

# SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | | 2 | | 9 | | 7 | |
| 9 | | | 4 | 1 | 3 | | | 8 |
| | | 1 | | 7 | | 3 | | |
| 7 | 1 | | | 4 | | | 9 | 5 |
| | 8 | 6 | 9 | | 7 | 4 | 3 | |
| 5 | 9 | | | 2 | | | 8 | 7 |
| | | 8 | | 6 | | 9 | | |
| 6 | | | 1 | 3 | 2 | | | 4 |
| | 4 | | 8 | | 5 | | 6 | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | 7 | | 4 | 9 | | |
| | 5 | | | 6 | | | 8 | |
| 2 | | | | | | | | 5 |
| 3 | | | | | | | | 1 |
| 1 | | | | | | | | 2 |
| | 8 | | | | | | 3 | |
| | | 7 | | | | 6 | | |
| | | | 3 | | 9 | | | |
| | | | | 8 | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | | | 6 | | | | 9 |
| 6 | | | 5 | | | | 8 | |
| | | 4 | | | | 7 | | |
| | 3 | | | | 6 | | | |
| 2 | | | | 5 | | | | 8 |
| | | | 4 | | | | 1 | |
| | | 3 | | | | 4 | | |
| | 2 | | | | 7 | | | 3 |
| 1 | | | | 8 | | | 2 | |

# FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# ENVIDIA TA HOPI DESTRUCTIVO

Un curason trankil ta bida pa e curpa, ma envidia ta putrimento di weso.( Proverbionan 14:30).

Hende envidioso semper ta kere cu nan ta haci danjo na nan prohimo, pero sin sa cu nan ta haci danjo na nan mes.

Envidia ta un mal spirito, un emocion negativo, cu kier stroba otro persona pa bay dilanti, cu no ta desea pa un persona por crece, y mas ainda no por celebra e victoria di su prohimo.

Nos tur sa e envidia di Cain, e envidia di Saul, e envidia di e rumananan di Hose, e envidia di e ruman di David, y tur hende sa kico tabata e final.

E causa di envidia ta Orguyo, Inseguridad, Mal contento, y Falta di gratitud.



Awendia nos ta conoce hasta envidia politico, cual ta wordo yama oposicion, pero nos ta mira e hopi cla caminda tin hopi bringamento di otro, vengansa tur caminda , e ta wordo mira rond mundo, con hende ta bringa otro pa envidia, sin wak cuanto bida, esaki ta ta causando, con e pueblo ta bay perdi , pa motibo di envidia, con hende ta lanta contra otro instiga door di envidia.

Envidia ta un sentimento negativo, cu ta mustra cu mi no ta contento cu bo crecemento, ami kier haci mescos cu bo, of mihor cu bo, pesey mi kier stobabo di alcansa, pasobra mi ta desea di tin locual cu abo tin.

Ora envidia ta domina curason di hende, nan ta bira ciego, pasobra nan no ta wak locual cu nan mes por logra, pero nan kier stroba locual otro kier logra.

Envidia ta tur caminda den e mundo: spiritual, deportivo, politico, famia, educativo y hasta e enemigo a logra di mete envidia den bida e matrimonial, caminda dos persona cu ta yama pa biba bon cu otro pa testimonio pa nan yuinan, ta sinta envida otro pa cosnan material.

Santiago 3:16 ta mustra cu caminda ta existi envidia y egoismo, tin desordo y tur sorto di cos malo.

Marco 11:25 ta sinja nos cu caminda tin envidia oracion ta wordo stroba. Hende no por haci oracion mientras cu e tin otro na curason.

Envidia ta stroba madures spiritual,( Proverbionan 14:30).

Laga nos tene bon cuenta locual e palabra di Dios ta bisa: No stima mundo, ni e cosnan di mundo. Si un hende ta stima mundo, e amor di e Tata no ta den dje. Pasobra tur loke cu tin den e mundo, e deseo di carni, y e deseo di e wowo, y e orguyo di bida, no ta bini di e tata, sino di e mundo. Y e mundo aki ta pasa bay y su deseonan tambe, ma esun cu ta haci boluntad di Dios ta permanece pa semper.( 1Juan 2:15-17).

Pa vence envidia,mester di hopi oracion, pordon, y unidad, pa asina e famia por sali pa dilanti,pasobra hopi biaha nos ta mira cu envidia ta algo cu ta bini di generacion, y hasta por mira manera envidia ta birando cultura, y esey ta haci e asunto mas serio, pasobra hende envidioso no ta desea pa otro bay dilanti pero pa tur keda mesun cos.

Discriminacion ta bini door di envidia, caminda hende ta pensa cu nan rasa of nan color ta stroba nan di bay dilanti, y lubidando cu Dios a traha hende den Su imagen, y Su semehansa, y Cristo Hesus a bini pa tur cu kere den dj'E lo wordo salba, asina ta e oportunidad pa crece den tur sentido positivo di palabra tey pa nos tur igual.

Ningun clase di envidia no ta bon den bida di ningun hende.






*Ora e solo di bida baha,*
*streanan ta ilumina e recuerdonan*

SVb, Banco di Seguro Social
ta extende su mas profundo
condolencia na colega
**Violeta Flanegien y famia**
cu fayecimento di su mama

**Sr. Angel Stanislao Flanegien**

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Flanegien sosega
den paz di Señor.

***Di parti di tur colega na SVb***

